



Repelentes de insectos y DEET

Insect Repellents and DEET

¿Qué es un repelente de insectos?

Un repelente de insectos es un aerosol o un líquido que se usa para mantener a los insectos que pican, como los mosquitos, alejados de su piel y ropa. Algunos repelentes son también efectivos contra las garrapatas. La función de los repelentes es prevenir que los insectos se posen sobre la piel y la piquen. El repelente debe usarse cuando esté al aire libre para protegerse contra las picaduras de insectos. A menudo, las picaduras de insectos producen picazón o irritación, y también pueden causar enfermedades graves, como el virus del Nilo Occidental.

¿Qué es el virus del Nilo Occidental?

El virus del Nilo Occidental, también conocido como VNO, es una enfermedad transmitida generalmente por los mosquitos. Los mosquitos pueden convertirse en portadores del virus después de picar a las aves infectadas por el virus. Es posible que las personas, caballos y otros animales resulten infectados si son picados por un mosquito portador del virus.

Para obtener más información sobre el virus del Nilo Occidental, vea [HealthLinkBC File #88 El virus del Nilo Occidental](#).

¿Qué es el DEET?

DEET es el nombre común de N,N-dietil-m-toluamida. El DEET es el ingrediente activo en los repelentes de insectos más efectivos y de uso más extendido. Los diversos repelentes tienen diferentes cantidades de DEET. Los productos que contienen concentraciones más altas de DEET no son más efectivos, pero duran más.

Los repelentes de insectos que protegen contra las picaduras de los mosquitos de manera más efectiva contienen DEET. El DEET repele a los mosquitos durante más tiempo del que repele a las garrapatas. Para protegerse contra las garrapatas, busque un producto diseñado específicamente para el uso contra ellas.

Para obtener más información sobre las picaduras de la garrapata, vea [HealthLinkBC File #01 Picaduras y enfermedades de la garrapata](#).

¿Es seguro el DEET?

Sí. Los productos que contienen DEET son muy seguros cuando se usan siguiendo las instrucciones que aparecen en la etiqueta. No hay indicios de que el DEET suponga

un riesgo para mujeres embarazadas, mujeres en periodo de lactancia o para sus hijos. Sin embargo, las mujeres embarazadas o en periodo de lactancia deberían considerar el uso de métodos no químicos como primera línea de defensa.

¿Cuáles son las restricciones de edad para el uso de repelentes con DEET?

Pautas para el uso de repelentes con DEET

- **Bebés menores de 6 meses de edad.** No utilice ningún repelente que contenga DEET. Se debe proteger a los bebés colocando un mosquitero ajustado sobre el portabebés.
- **Niños entre 6 meses y 2 años de edad.** Cuando los niños de entre 6 meses y 2 años de edad viven o viajan a una zona con alto riesgo de complicaciones por enfermedades transmitidas por mosquitos, se puede considerar una aplicación al día de un repelente de insectos que contenga DEET. Hable con su proveedor de servicios sanitarios sobre el uso de DEET en este grupo de edad si está o va a estar en una zona con VNO. Utilice un repelente de insectos con un 10 % o menos de DEET. El repelente debe aplicarse con moderación y no se debe aplicar sobre el rostro o las manos. Evite usarlo de manera prolongada.
- **Niños entre 2 y 12 años de edad.** Utilice un repelente de insectos con un 10 % de DEET o menos. No lo aplique más de 3 veces al día. No lo aplique sobre el rostro y las manos. Evite usarlo de manera prolongada.
- **Adultos y niños mayores de 12 años de edad.** Utilice un repelente de insectos que contenga un 30 % de DEET o menos.

¿Cuánto tiempo de protección proporcionan los repelentes con DEET?

Si va a estar al aire libre durante un período de tiempo corto, elija siempre productos con una concentración de DEET más baja. Por ejemplo:

Concentración de DEET	Tiempo de protección
30 %	6 horas
15 %	5 horas
10 %	3 horas
5 %	2 horas

La protección puede durar menos tiempo si está sudando, mojándose o si el repelente se elimina de la piel por la fricción.

¿Cómo puedo usar los repelentes de insectos de manera adecuada?

Consejos sobre el uso adecuado de repelentes de insectos:

- Sólo utilice repelentes que muestren en la etiqueta un número de registro de plagicidas (PCP, por sus siglas en inglés) del Ministerio de Salud de Canadá y que indiquen que son aptos para el uso humano. Nunca utilice sobre su cuerpo un producto catalogado como insecticida.
- Elija un repelente que proporcione protección para el espacio de tiempo que vaya a estar al aire libre.
- Siempre lea cuidadosamente la etiqueta entera antes de usar el repelente. Siga todas las instrucciones indicadas en la etiqueta, incluyendo las referentes al uso adecuado en niños pequeños.
- Los adultos deberían aplicar el repelente a los niños. No permita que los niños se lo apliquen por sí mismos.
- Evite aplicar el repelente sobre las manos de los niños para reducir la posibilidad de que el repelente les entre en los ojos y la boca.
- Aplique el repelente sólo sobre la piel al descubierto o sobre la ropa. No lo aplique debajo de la ropa.
- No utilice aerosoles o pulverizadores sobre el rostro. Rocíelo sobre las manos y luego aplique el producto sobre el rostro. Trate de evitar que el producto llegue a la zona alrededor de la boca o de los ojos. Si el repelente le entra en los ojos, enjuáguelos bien con agua.
- No utilice el repelente sobre heridas abiertas, cortes o si la piel está irritada o quemada por el sol.
- Evite inspirar las gotas del pulverizador y nunca pulverice dentro de una tienda de campaña. Utilícelo sólo en zonas que estén bien ventiladas.
- No utilice pulverizadores o aerosoles cerca de la comida.
- No se recomienda el uso de productos que combinen un protector solar con un repelente. Cuando utilice un protector solar, aplique el repelente entre 15 y 30 minutos después del protector solar.
- Lave la piel tratada con agua y jabón cuando vuelva al interior o cuando ya no necesite la protección. Es importante lavar la superficie de la piel para retirar el repelente cuando exista la posibilidad de que vaya a aplicar el repelente varios días seguidos. Si lo aplica a la ropa, ésta debe lavarse antes de volver a usarla.
- Si sospecha que se ha producido una reacción al repelente de insectos, deje de usarlo y lave la piel

tratada. Llame al centro de control de intoxicaciones: en el área metropolitana de Vancouver, llame al 604-682-5050; en B.C., llame al 1-800-567-8911.

¿Existen repelentes de insectos que no contentan DEET?

Hay repelentes de insectos efectivos, registrados en Canadá, que contienen otros ingredientes activos distintos al DEET. Las instrucciones para un uso correcto se encuentran en la etiqueta de cada producto.

Los productos sin DEET incluyen repelentes con p-metano-3, 8-diol (PMD), también conocido como el aceite de eucalipto limón. Este producto proporciona una protección contra los mosquitos de hasta 2 horas de duración y una protección contra los simúlidos (mosquitos negros) de hasta 5 horas de duración. No se deben usar estos productos en niños menores de 3 años de edad. No debe aplicarse más de dos veces al día.

Otros productos sin DEET que contienen aceite de soya o picaridin también son repelentes de mosquitos efectivos. Sin embargo, no es fácil obtenerlos en Canadá.

Para más información

Para más información, visite los sitios web siguientes:

- Gobierno de Canadá: Repelentes de insectos <http://healthycanadians.gc.ca/product-safety-secure-produits/pest-control-products-produits-antiparasitaires/pesticides/about-au-sujet/insect-repellents-insectifuges-eng.php>
- Ministerio de Salud de Canadá: Base de datos con información sobre pesticidas www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/part/protect-protoger/publi-regist/index-eng.php#ppid

Para leer acerca de otros temas en los folletos de salud de B.C. (HealthLinkBC Files) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o comuníquese a su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyan una emergencia) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca o llame al 8-1-1.

En B.C., el número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.

